Le villain





I used the edition of Luise Jonas, Das Augsburger Liederbuch, Die Musikhandschrift 2° Codex 142a der Staats- und Stadtbibliotek Augsburg, München 1983, correcting it from a digitized microfilm.

No text that fits the music is known, and despite the title (meaning The bumpkin) it is probably an instrumental piece. The original clefs are D(iscantus) G2, but C2 from 29.4, an erroneous G2 at the beginning of a new staff line at 38.3 and a correct G2 at 42.1, C4, but C3 from 62.1, C4 and F4. Because of the clef changings in the Discantus but despite the rather high compass, I think these clefs are not chiavette; so the piece may be played come stà (at notated pitch). Discantus 8.2(-3) and Bassus 23.2(-24-1) are colorated, so you could play them as triplets. But feel free to perform them as usual punctuated notes as I transcribed them here, because most editors do not even mention this feature in the critical comment.

Jonas, followed by NJE, suppleted the d' in Contra bar 21.1. I follow NJE 28.22 in suppleting a brevis rest in Contra bar 52. Jonas has reasonable but fancy bars 64-66 to amend and fill the gap in the Contra, without notice in her critical comment.